



Taka Ishii Kyoto
Gallery

123 Yada-cho Shimogyo-ku Kyoto #600-8442, Japan
tel: 075 366 5101 fax: 075 366 5327
email: tigkyoto@takaishiigallery.com
www.takaishiigallery.com

Cerith Wyn Evans

日期：2025 年 5 月 3 日 - 6 月 21 日

地點：Taka Ishii Gallery Kyoto

開幕酒會：5 月 3 日（週六）16:00 - 18:00

Taka Ishii Gallery 京都將於 5 月 3 日（六）至 6 月 21 日（六）期間，舉行凱里斯·溫·埃文斯（Cerith Wyn Evans）的個展。埃文斯自 1990 年代起數度造訪日本，本次為他第 5 度的日本個展，並首度來到京都舉行，將於有 150 年歷史的町家（即日本傳統商家建築）空間各處擺設大小不同的玻璃板，以該空間所拍攝的照片為主，展出影像凹版印刷作品共 16 件。

對一場展覽的冥思（致京都矢田町的一封信）

親愛的光、空間與時間，也許你們會捎來回音。

我們的主題彷彿棲身於這座老屋之中。

在「床間」裡，空間獻給了沉思，一場對話於舞台上演。

最初的感受是「空白」，玻璃作品陳設於此，能夠折射卻又透明，如此細膩的特質……那是存在於當下的「音色（timbre）」，成為在時光荏苒中變幻的空間靈魂，顯現出近乎難以察覺的維度，近乎。

此刻，繪畫浮現於眼前，只不過並非掛在牆上……而是如同配樂那般同時存在，獻給願意凝視並把持於手中之人。

這些畫作由一種近乎失傳的技術——影像凹版印刷所製作而成，該技法在感官上具有獨特的質感……即為一種「印象／印記／痕跡」。

在這座老屋所拍攝的畫面與建築本身的實際樣貌相互押韻，至於其他地方拍攝的畫面則是喚起了某種感受性，指向猶如「另一個世界」的彼方。

總有一天我們會選擇離開……也許遠離表象的空間，以及「主觀」的視角。

而在此處矢田町，繪畫性的條件本身，將會依據「眼前可見之物」被重新思索。

凱里斯·溫·埃文斯

埃文斯以概念性的作品廣為人知，其靈感取材自各領域的先驅在文學、電影、藝術、天文、物理等範疇嘗試的各種手法。他巧妙自如地操縱用以傳遞內容的「載體」，像是舞台、文字、符號、圖像、光影、聲音等，使作品超脫視覺、空間感覺、聽覺等感官的境界，形成一種共感的知覺體驗。埃文斯透過豐沛的知性及幽默，使我們得以由社會規範或教育制度所形成的世界框架中獲得解放。

在本展中，埃文斯突顯傳統町家建築的音色，使作品的主體移向「場域」本身。谷崎潤一郎在著作《陰翳禮讚》中指出，日本住宅對於採光的抑制，彰顯了漆器、蒔繪、屏風、床間（和室中內凹作為陳設擺飾的空間）之美，日本的美學便是由陰影的深淺層次而生。埃文斯在展場各處設置大小不同尺寸的玻璃板，隱約存在的玻璃靜謐地捕捉灑進室內的微弱光線，幽微地映照出建築的姿態。

此外，埃文斯亦製作了獻給這座町家建築的 16 件影像凹版印刷作品，其中 6 件拍攝空間內部的光線，捕捉到極度微弱的光源有如暈染般映在土牆上的樣貌；其餘的 10 件作品則是埃文斯在其他不同場域感受到相同氛圍所拍攝下來的作品。16 件作品的意象皆來自藝術家敏銳的感受力，藉由反覆以視覺語言展開對話，我們所感知的展場物理空間將開始產生動搖。

For further information, please contact:

Exhibition: Takayuki Mashiyama / Press: Masayo Suzaki (press@takaishiigallery.com)

Seiya Nakamura 2.24 Inc. Yurie Tanabe (yurie@seiyanakamura224.com)

123 Yada-cho Shimogyo-ku Kyoto 600-8442 tel: +81 (0)75 366 5101 fax: +81 (0)75 366 5327

e-mail: tigkyoto@takaishiigallery.com website: www.takaishiigallery.com

Thu - Sat 10:00 - 17:30 Closed Sun - Wed and National Holidays



Both images: © Cerith Wyn Evans